



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 31 May 2007 — No. 13

Ten o'clock

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion by the Minister of Municipal Affairs and Regions, - That Bill 6, An Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs, do now pass in principle.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

- (1) Pursuant to Standing Orders 275 and 276, continuation of the debate on the motion by the Minister of Finance, - That this Assembly approves in general the budgetary policy of the Government.

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

General Consultations

Passage in Principle

- (2) Bill 6
An Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Regions 15 May 2007
Deferred division **30 May 2007**

Committee Stage

- (3) Bill 3
An Act to implement the Convention on International Interests in Mobile Equipment and the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on Matters Specific to Aircraft Equipment
Introduced by the Minister of Justice 15 May 2007
Passed in principle **23 May 2007**, and
Referred to the Committee on Institutions

- (4) Bill 5
An Act to amend the Act to foster the development of manpower training and other legislative provisions
Introduced by the Minister of Employment and Social Solidarity 15 May 2007
Passed in principle **30 May 2007**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy

Report Stage

- (5) Bill 1
An Act to establish the Fund for the promotion of a healthy lifestyle
Introduced by the Minister of Health and Social Services 15 May 2007
Passed in principle 24 May 2007
Report from the Committee on Social Affairs tabled **30 May 2007**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (6) Bill 190
An Act to repeal the Act to ensure the enlargement of Parc national du Mont-Orford, the preservation of the biodiversity of adjacent lands and the maintenance of recreational tourism activities
Introduced by the Member for Verchères **10 May 2007**
- (7) Bill 191
Constitution of Québec
Introduced by the Member for Mercier **22 May 2007**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (8) Bill 200
An Act respecting The Knowlton Golf Club inc.
Introduced by the Member for Brome-Missisquoi **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (9) Bill 201
An Act respecting La Compagnie du cimetière Saint-Charles
Introduced by the Member for Vanier **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (10) Bill 202
An Act respecting an immovable of the cadastre of the township of Letellier
Introduced by the Member for Duplessis **15 May 2007**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (11) Bill 203
An Act respecting Ville de Sorel-Tracy
Introduced by the Member for Richelieu **15 May 2007**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (12) Bill 204
An Act respecting Ville de Lévis
Introduced by the Member for Lévis **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (13) Bill 205
An Act respecting Municipalité de Caplan
Introduced by the Member for Vimont **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (14) Bill 206
An Act respecting Ville de Saint-Jérôme
Introduced by the Member for Prévost **10 May 2007**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

(15) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2008 tabled by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor 24 May 2007 and referred for consideration to the standing committees **24 May 2007**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- Bill 3**, An Act to implement the Convention on International Interests in Mobile Equipment and the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on Matters Specific to Aircraft Equipment (Order of reference given on 23 May 2007).
- Bill 200**, An Act respecting The Knowlton Golf Club inc. (Order of reference given on 10 May 2007).
- Bill 201**, An Act respecting La Compagnie du cimetière Saint-Charles (Order of reference given on 10 May 2007).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order in compliance with the Standing Orders

- Continuation of debate on the budget speech.

COMMITTEE ON SOCIAL AFFAIRS

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- Bill 5**, An Act to amend the Act to foster the development of manpower training and other legislative provisions (Order of reference given on 30 May 2007).

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- Bill 202**, An Act respecting an immovable of the cadastre of the township of Letellier (Order of reference given on 15 May 2007).
- Bill 203**, An Act respecting Ville de Sorel-Tracy (Order of reference given on 15 May 2007).
- Bill 204**, An Act respecting Ville de Lévis (Order of reference given on 10 May 2007).
- Bill 205**, An Act respecting Municipalité de Caplan (Order of reference given on 10 May 2007).
- Bill 206**, An Act respecting Ville de Saint-Jérôme (Order of reference given on 10 May 2007).

COMMITTEE ON EDUCATION

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

By the Member for Mirabel to the Minister of Education, Recreation and Sports on the following subject: *The cost overrun of the UQAM construction projects* (notice given on 10 May 2007).

COMMITTEE ON CULTURE

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Bills

(a) 25 May 2007

An Act to amend the Labour Code – *Member for Terrebonne.*

(b) 29 May 2007

An Act to amend the Cinema Act – *Member for Berthier.*

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act to amend the National Holiday Act and other legislative provisions – *Minister of Labour.*